

**PANJAB UNIVERSITY CHANDIGARH**  
**DEPARTMENT OF URDU/PERSIAN**  
**COURSES OF READING AND SYLLABI**  
**FOR ADD ON**  
**CERTIFICATE COURSE IN PERSIAN**  
**Examinations 2022-2023 and 2024**

- 1. This is a one year elementary course of Persian language.**
- 2. The classes for this course held in the evening.**
- 3. This course comprises three tier learning system, One elementary, Second intermediate, Third Advance. Knowledge of alphabets, script writing and making short sentences from the beginning.**
- 4. Through this course candidates can Read, Write and Speak Persian very well.**
- 5. They can use this language in radio, television and newspaper as a job oriented through translator and interpreter.**
- 6. Through this elementary course candidates can speak Persian (modern Persian) to the extent of daily practical needs.**
- 7. This course also helps and fulfill the need of research scholars in the subjects of Medieval Indian History, Punjabi, fine Arts, Ancient Indian History , Music, Persian/Indian Theatre, Visual Arts, Law, Police Administration etc.**

**Outlines of test, syllabi and course of reading for certificate Course in Persian for the examinations of 2023 and 2024 is as follows.**

- (i) The total marks for this course will be 200 distributed as follows:**
- (ii) There will be two written papers of 100 marks each of 3 hours duration. 200 marks.**

**Paper-1: Prose and Poetry:**

**Max Marks:80**

**Time Allowed: 3 hours**

**Internal Ass.: 20 marks**

**Instructions to the paper setter/examiner and also the distribution of marks as follows.**

1. Translation of Persian Prose passages into Urdu, English, Hindi, Punjabi from the prescribed Text. (Choice must be given)  
: 25 Marks
2. Explanation of text, Poems into Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian (Choice must be given) : 25 Marks
3. Summary of text poem in Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian.  
: 10 Marks
4. Summary of text prose compulsory in Persian
5. Simple questions on lessons from prescribed textbook.

**Books Prescribed for prose:**

1. Only following prose from “Sipehr e Adbiyat e Farsi”
  - a) Hekayat e qurbagh e wa maar .Page No 64
  - b) Hekayat e Qissa ye do Gunj.8696(648(un)10.8696(j.86958.92Td [4]-432(o)4.27303356-4.2735(s)4.3841(

**Paper-II: GRAMMER AND COMPOSITION:**

**Max Marks:80**

**Internal ass.20 marks**

**Time Allowed: 3 hours**

**Instructions to the paper setter/examiner and also the distribution of marks as follows.**

1. Write ten sentences in persian on the topics given below:
  - a) Khanvada-ye-ma (Our Family)
  - b) Khana-ye-man (my House)
  - c) Rooz-e-Ta'teel (A Holiday)
  - d) Yek Safar (A Journey)
  - e) Doost-e-Man (My friend)
  - f) Rooz-e-Ied (A festival Day)
  - g) Meehan-e-man (My country)
  - h) Ustaad-e)

